

CASO®

G E R M A N Y

Original Bedienungsanleitung

NOVEA Single Serve Flasche für den Blender NOVEA B4



Artikel-Nr.3613

Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 3613 24-07-2015

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

© 2015 Braukmann GmbH

1	Bedienungsanleitung	8
1.1	Allgemeines.....	8
1.2	Informationen zu dieser Anleitung	8
1.3	Warnhinweise.....	8
1.4	Haftungsbeschränkung	9
1.5	Urheberschutz.....	9
2	Sicherheit.....	10
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	10
3	Inbetriebnahme	11
3.1	Sicherheitshinweise	11
3.2	Lieferumfang und Transportinspektion	11
3.3	Auspacken.....	11
3.4	Entsorgung der Verpackung.....	11
4	Aufbau und Funktion.....	12
4.1	Übersicht	12
5	Bedienung und Betrieb	13
5.1	Gebrauch der Single-Serve-Flasche (Einzelportion)	13
6	Reinigung und Pflege	13
6.1	Sicherheitshinweise	13
7	Entsorgung des Altgerätes	14
8	Garantie	14
9	Technische Daten	14
10	Operating Manual.....	16
10.1	General.....	16
10.2	Information on this manual	16
10.3	Warning notices	16
10.4	Limitation of liability	17
10.5	Copyright protection	17
11	Safety	17
11.1	Intended use.....	17
11.2	General Safety information	18

12	Commissioning	18
12.1	Safety information	18
12.2	Delivery scope and transport inspection.....	19
12.3	Unpacking.....	19
12.4	Disposal of the packaging.....	19
13	Design and Function	19
13.1	Overview	19
14	Operation and Handling	20
14.1	Using the Single Serve bottle	20
15	Cleaning and Maintenance.....	21
15.1	Safety information	21
16	Disposal of the Old Device.....	21
17	Guarantee	22
18	Technical Data.....	22
19	Mode d'emploi	24
19.1	Généralités	24
19.2	Informations relatives à ce manuel	24
19.3	Avertissements de danger	24
19.4	Limite de responsabilités	25
19.5	Protection intellectuelle.....	25
20	Sécurité.....	25
20.1	Utilisation conforme	26
20.2	Consignes de sécurités générales	26
21	Mise en service	26
21.1	Consignes de sécurité.....	27
21.2	Inventaire et contrôle de transport.....	27
21.3	Déballage	27
21.4	Elimination des emballages	27
22	Assemblage et Fonction	27
22.1	Vue d'ensemble.....	28
23	Commande et fonctionnement	28
23.2.1	Utilisez la bouteille Single Serve (portion individuelle).....	28

24	Nettoyage et entretien	29
24.1	Consignes de sécurité.....	29
25	Elimination des appareils usés	29
26	Garantie	30
27	Caractéristiques techniques.....	30
28	Istruzione d'uso.....	32
28.1	In generale.....	32
28.2	Informazioni su queste istruzioni d'uso.....	32
28.3	Indicazioni d'avvertenza.....	32
28.4	Limitazione della responsabilità.....	33
28.5	Tutela dei diritti d'autore	33
29	Sicurezza	33
29.1	Utilizzo conforme alle disposizioni	34
29.2	Indicazioni generali di sicurezza	34
30	Messa in funzione	34
30.1	Indicazioni di sicurezza	35
30.2	Insieme della fornitura ed ispezione trasporto.....	35
30.3	Disimballaggio	35
30.4	Smaltimento dell'involucro	35
31	Costruzione e funzione	35
31.1	Panoramica.....	36
32	Costruzione e funzione	36
32.1	Utilizzare la bottiglia Single Serve (singola porzione)	36
33	Pulizia e cura	37
33.1	Avvertenze di sicurezza	37
34	Smaltimento dell'apparecchio obsoleto	37
35	Garanzia.....	38
36	Dati tecnici.....	38
37	Manual del usuario	40
37.1	Generalidades	40
37.2	Información acerca de este manual	40

37.3	Advertencias	40
37.4	Limitación de responsabilidad	41
37.5	Derechos de autor (copyright)	41
38	Seguridad	41
38.1	Uso previsto	41
38.2	Instrucciones generales de seguridad	42
39	Puesta en marcha	42
39.1	Instrucciones de seguridad	42
39.2	Ámbito de suministro e inspección de transporte	43
39.3	Desembalaje	43
39.4	Eliminación del embalaje	43
40	Estructura y funciones	43
40.1	Sinopsis	43
40.2	Placa de especificaciones	44
41	Operación y funcionamiento	44
41.1	Uso de la botella Single Serve (porción individual)	44
42	Limpieza y conservación	45
42.1	Instrucciones de seguridad	45
43	Eliminación del aparato usado	45
44	Garantía	46
45	Datos técnicos	46
46	Gebruiksaanwijzing	48
46.1	Algemeen	48
46.2	Informatie over deze gebruiksaanwijzing	48
46.3	Waarschuwingeninstructies	48
46.4	Aansprakelijkheid	49
46.5	Auteurswet	49
47	Veiligheid	49
47.1	Gebruik volgens de voorschriften	50
47.2	Algemene veiligheidsinstructies	50
48	Ingebruikname	50
48.1	Veiligheidsvoorschriften	51

48.2	Leveringsomvang en transportinspectie	51
48.3	Uitpakken.....	51
48.4	Verwijderen van de verpakking	51
49	Opbouw en functie.....	52
49.1	Overzicht.....	52
50	Bediening en gebruik	52
50.1	Gebruik van de Single Serve-fles (enkele portie).....	53
51	Reiniging en onderhoud.....	53
51.1	Veiligheidsvoorschriften	53
52	Afvoer van het oude apparaat	54
53	Garantie	54
54	Technische gegevens.....	54

1 Bedienungsanleitung

1.1 Allgemeines

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit der Single Serve Flasche schnell vertraut werden und ihre Funktionen in vollem Umfang nutzen können. Ihre Single Serve Flasche dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie sie sachgerecht behandeln und pflegen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

1.2 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Single Serve Flasche (nachfolgend als Flasche bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege der Flasche.

Die Bedienungsanleitung muss ständig an der Flasche verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der:

- Inbetriebnahme • Bedienung • Störungsbehebung und/oder • Reinigung der Flasche beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit der Flasche an Nachbesitzer weiter.

1.3 Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit der Maschine erleichtern.

1.4 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Technischer Veränderungen, Modifikationen der Flasche

Modifikationen der Flasche werden nicht empfohlen und sind nicht durch die Garantie gedeckt. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

1.5 Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die Braukmann GmbH vor. Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

2 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit der Flasche. Diese Flasche entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Flasche ist nur für den Gebrauch im Haushalt in geschlossenen Räumen zum

- Mixen, Hacken und Zerkleinern von Obst und Gemüse
- Crushen von Eiswürfeln

bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von der Flasche können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

HINWEIS

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit der Flasche die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:

- ▶ Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig.
- ▶ Diese Flasche kann von Kindern, die älter als 8 Jahre sind, sowie von Personen mit einer geistigen, sensorischen oder körperlichen Behinderung benutzt werden, wenn sie über den sicheren Betrieb unterrichtet worden sind und die möglichen Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit der Flasche spielen.
- ▶ Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Vermeiden Sie es, sich bewegende Teile zu berühren.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- ▶ Stecken Sie Ihre Hände oder andere Utensilien während des Mixens nicht in das Gefäß, um die Gefahr von schlimmen Verletzungen von Personen oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Die Klingen sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

HINWEIS

- ▶ Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, montieren Sie die Klingen niemals, wenn der Behälter nicht richtig platziert und eingerastet ist.
- ▶ Diese Flasche ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch vorgesehen.
- ▶ BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

3 Inbetriebnahme

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme der Flasche. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

3.1 Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme der Flasche können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

3.2 Lieferumfang und Transportinspektion

Die Single Serve Flasche wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Single Serve Flasche • Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

3.3 Auspacken

Zum Auspacken der Flasche entnehmen Sie die Flasche aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

3.4 Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt die Flasche vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit der Flasche auf, um die Flasche im Garantiefall wieder ordnungsgemäß verpacken zu können.

4 Aufbau und Funktion

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zum Aufbau und zur Funktion der Flasche.

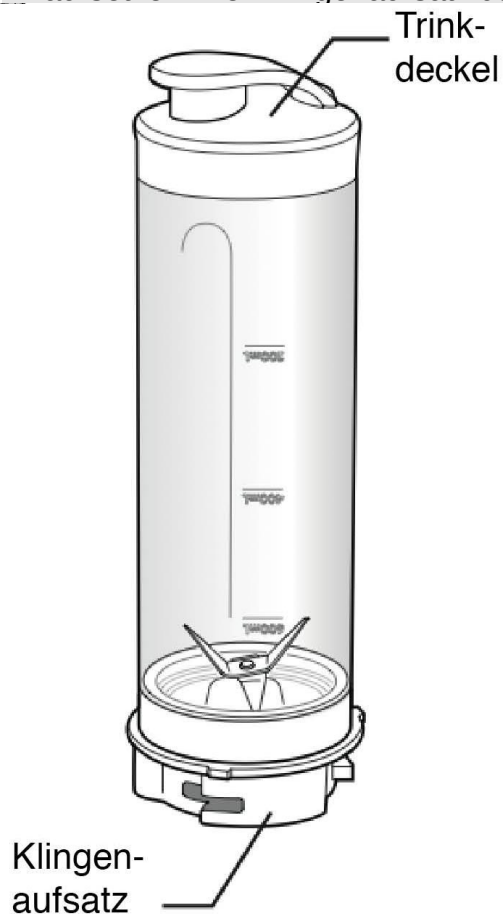
4.1 Übersicht

⚠ WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme der Flasche können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- Die Single Serve Flasche nur in zusammengebautem Zustand auf den Mixer aufsetzen! Der Klingenaufsatz darf nicht alleine auf die Basis montiert werden!



5 Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung der Flasche. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

5.1 Gebrauch der Single Serve Flasche (Einzelportion)

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Befüllen Sie die Flasche mit den gewünschten Lebensmitteln und bringen Sie den Klingenaufsatz an wie in Abb. 1 gezeigt.
3. Stellen Sie die Flasche auf den Kopf und platzieren Sie sie auf die Basis, sodass die Pfeile übereinander liegen.
4. Drehen Sie die Flasche im Uhrzeigersinn.
5. Drücken Sie , die Tasten  und  blinken. Im LED-Display blinkt 0:00.
6. Drücken und halten Sie , um mit dem Mixen zu starten. Lassen Sie die Taste los, um zu stoppen.
7. Das Mixen stoppt nach 1 Minute automatisch, auch wenn Sie die Taste  noch gedrückt halten. Der Countdown wird im Display angezeigt.
8. Die Anzeige wechselt zu 0:00 und blinkt.
9. Drücken Sie  stoßweise für eine Pulse-Funktion.
10. Drehen Sie die Flasche entgegen des Uhrzeigersinns, um sie von der Basis zu entnehmen (Abb. 2).
11. Drehen Sie die Flasche um und stellen Sie sie auf einen geraden Untergrund.
12. Tauschen Sie den Klingenaufsatz durch den Trinkaufsatz aus (s. Abb. 3).
13. Heben Sie die Verschlusskappe des Flaschendeckels, um direkt aus der Flasche zu trinken.

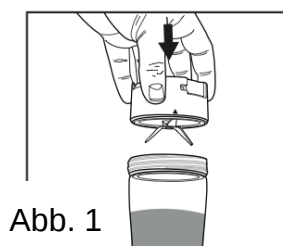


Abb. 1

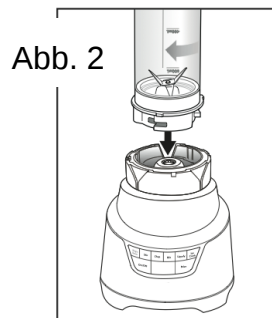


Abb. 2

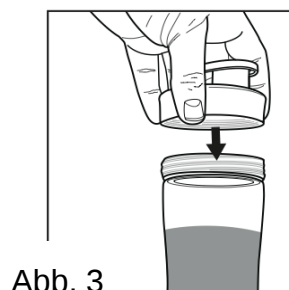


Abb. 3

6 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege der Flasche. Beachten Sie die Hinweise, um Beschädigungen durch falsche Reinigung der Flasche zu vermeiden und den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

6.1 Sicherheitshinweise

▲ VORSICHT

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Metallbürste oder andere scharfen, scheuernden Gegenstände.

1. Spülen Sie für eine einfachere Reinigung die Flasche direkt nach dem Mixen aus.
2. Alle Teile können per Hand oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Bauen Sie alle Teile komplett auseinander, bevor Sie sie in die Spülmaschine geben.

7 Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren.

Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



HINWEIS

- Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder bei Ihrem Händler.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

8 Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §439 ff. BGB-E bleiben hiervon unberührt. In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt. Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen. Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung.

9 Technische Daten

Gerät	NOVEA Single Serve Flasche
Artikel-Nr.	3613

CASO[®]

G E R M A N Y

Original Operating Manual NOVEA Single Serve Bottle for the Blender NOVEA B4



Item No. 3613

10 Operating Manual

10.1 General

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your Single Serve Bottle quickly and take advantage of the full scope of its functions. Your Single Serve Bottle will serve you for many years if you handle it and care for it properly. We wish you a lot of pleasure in using it!

10.2 Information on this manual

These Operating Instructions are a component of the Single Serve Bottle (referred to hereafter as bottle) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device. The Operating Instructions must be available at all times at the bottle. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the bottle:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the bottle.

10.3 Warning notices

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

⚠GEFAHR

Danger

A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

⚠WARNUNG

Warning

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

⚠VORSICHT

Attention

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

HINWEIS**Please note**

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

10.4 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual. The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations, modifications of the bottle
- Use of unauthorized spare parts

Modifications of the bottle are not recommended and are not covered by the guarantee.

All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

10.5 Copyright protection

This document is copyright protected. Braukmann GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially. Subject to content and technical changes.

11 Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device.

The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

11.1 Intended use

This bottle is only intended for use in households in enclosed spaces for

- Mixing, stirring and chopping fruits and vegetables
- Crushing ice cubes

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

⚠️WARNING Warning**Danger due to unintended use!**

Dangers can emanate from the bottle if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- ▶ Use the bottle exclusively for its intended use.
- ▶ Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded. The User bears the sole risk.

11.2 General Safety information

HINWEIS Please note

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the bottle.

- ▶ Read all instructions before using.
- ▶ This bottle can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the bottle in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the bottle.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ AVOID contact with moving parts.
- ▶ DO NOT use this device for anything other than its intended use.
- ▶ Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender.
- ▶ Blades are sharp. Handle carefully.
- ▶ To reduce the risk of injury, never place cutter-assembly blades on base without jar properly attached.
- ▶ This bottle is for HOUSEHOLD USE ONLY.
- ▶ SAVE THESE INSTRUCTIONS.

12 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the bottle. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

12.1 Safety information

⚠️WARNING Warning**Personal and property damages can occur during commissioning of the bottle!**

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- ▶ Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

12.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the Single Serve Bottle is delivered with the following components:

- Single Serve Bottle
- Operation Manual

HINWEIS

Please note

- ▶ Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- ▶ Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

12.3 Unpacking

To unpack the bottle, proceed as follows:

Remove the bottle out of the carton and remove the packaging material.

12.4 Disposal of the packaging

The packaging protects the bottle against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste.

Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.



13 Design and Function

In this chapter, you'll find important information on the design and function of the bottle.

13.1 Overview

⚠ WARNING

Warning

Personal and property damages can occur during commissioning of the bottle!

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- ▶ Only put the Single Serve Bottle onto the blender if it is completely assembled! Do not put the blade assembly onto the base on its own!



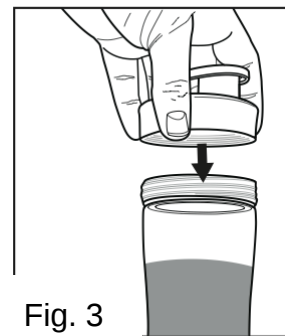
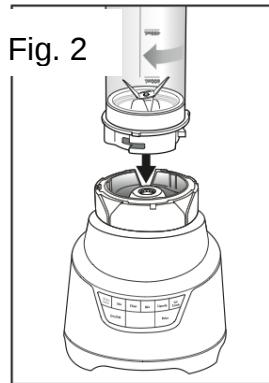
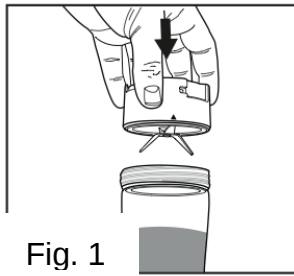
14 Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the bottle. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

14.1 Using the Single Serve Bottle

1. Insert the plug into an appropriate wall socket.
2. Fill the Single Serve Bottle with desired food and secure the blade assembly lid onto the bottle as shown in Fig. 1.
3. Turn the single serve cup upside down and place it onto the motor base, aligning the tabs on the cup with the motor base.
4. Turn the single serve cup clockwise.
5. Press , the buttons  and  will flash. LED display will flash with 0:00.
6. Press and hold  to start blending. Release the button to stop blending.
7. Blending will stop after 1 minute, even if  is still pressed. The countdown is shown in the display.
8. Counter returns to 0:00 and illumination starts flashing.
9. Press  momentarily for pulsed operation.
10. Rotate the Single Serve Bottle counterclockwise and take it out from the base (Fig. 2).
11. Turn the Single Serve Bottle over and rest it on a flat surface.

12. Replace the blade assembly with the drinking lid (Fig. 3).
13. Raise the cap on the drinking lid to drink the blended contents directly out of the bottle.



15 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the bottle. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the bottle incorrectly and to ensure trouble-free operation.

15.1 Safety information

▲VORSICHT Attention

- Do not use iron brush, abradant, kitchen cleaner, or sharp cleaning tool for cleaning.
- 1. Rinse parts immediately after blending for easier cleanup.
- 2. All parts can be washed by hand or in a dishwasher.
- 3. Disassemble all parts from each other before placing in the dishwasher.

16 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety.

If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment.

Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.



HINWEIS Please note

- Utilise the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

17 Guarantee

We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.

Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this. The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements. This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels. Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device. Any pending faults must be reported within 14 days of delivery. All further claims are excluded. To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

18 Technical Data

Device	NOVEA Single Serve Bottle
Item No.:	3613

CASO[®]
G E R M A N Y

Mode d'emploi
Bouteille NOVEA Single Serve
pour le Blender NOVEA B4



N°. d'article 3613

19 Mode d'emploi

19.1 Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec la Bouteille Single Serve et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions.

Votre Bouteille Single Serve vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

19.2 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient la Bouteille Single Serve (nommé par la suite la bouteille) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de la bouteille. Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil. Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

- sa mise en service, • son utilisation, • sa réparation et/ou • son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de la bouteille.

19.3 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :

⚠GEFAHR

Danger

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de situation dangereuse.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures dangereuses.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de mort ou de blessures graves pour les personnes.

⚠WARNING

Attention

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.

⚠VORSICHT

Prudence

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

⚠ VORSICHT**Prudence**

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

HINWEIS**Remarque**

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de la bouteille.

19.4 Limite de responsabilités

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi. Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- l'utilisation non conforme
- des réparations non professionnelles
- l'utilisation de pièces non autorisées
- des modifications techniques, modifications de la bouteille

Les modifications de la bouteille ne sont pas recommandées et ne sont pas couvertes par la garantie. Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

19.5 Protection intellectuelle

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la Sté. Braukmann GmbH. Modifications techniques et de contenu réservées.

20 Sécurité

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cette bouteille. Cette bouteille répond aux directives de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

20.1 Utilisation conforme

Cette bouteille est conçu uniquement pour une utilisation ménagère à l'intérieur de locaux

- Remuer, hacher et mixer des fruits et des légumes
- Piler la glace

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

⚠️ **WARNUNG**

Attention

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié la bouteille peut devenir une source de danger.

- ▶ Utiliser la bouteille uniquement de façon conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme. L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

20.2 Consignes de sécurités générales

HINWEIS

Remarque

Pour une utilisation en toute sécurité de la bouteille veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :

- ▶ Lisez toutes les instructions.
- ▶ Cette bouteille peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans et par les personnes atteintes d'un handicap mental, sensoriel ou physique si elles ont au préalable été instruites de sa manipulation en sécurité et comprennent ses éventuels dangers.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec la bouteille.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- ▶ Évitez de toucher les pièces en mouvement.
- ▶ Ne pas utiliser cette bouteille que pour l'utilisation prévue.
- ▶ Pendant le mixage, ne mettez pas les mains ou tout autre utensile dans le récipient afin d'éviter le risque de blessures graves sur les personnes ou les détériorations de la bouteille.
- ▶ Les lames sont très affûtées et doivent être manipulées avec beaucoup de précautions.
- ▶ Afin de réduire tout risque de blessure, n'installez jamais les lames lorsque le récipient n'est pas bien positionné et n'est pas enclenché.
- ▶ Cette bouteille est destiné à un usage domestique.
- ▶ CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

21 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de la bouteille. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

21.1 Consignes de sécurité

⚠️ **WARNUNG** Attention

Lors de la mise en service de la bouteille peuvent se produire des dommages pour les biens et les personnes !

Pour éviter les dangers veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

► Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

21.2 Inventaire et contrôle de transport

La bouteille Single Serve est livré de façon standard avec les composants suivants :

- Bouteille Single Serve
- Mode d'emploi original

HINWEIS Remarque

- Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.
- En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avvertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

21.3 Déballage

Pour déballer l'appareil procédez comme suit :

Retirer la bouteille du carton et éliminez les matériaux d'emballage.

21.4 Elimination des emballages

L'emballage protège la bouteille contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables. Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets.

Éliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».



HINWEIS Remarque

- Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de la bouteille afin de pouvoir emballer correctement la bouteille en cas de recours en garantie.

22 Assemblage et Fonction

Dans ce chapitre on trouvera des renseignements importants sur l'assemblage et la fonction de la machine.

22.1 Vue d'ensemble

⚠️WARNING Attention

Lors de la mise en service de la bouteille peuvent se produire des dommages pour les biens et les personnes !

Pour éviter les dangers veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- Placez la bouteille Single Serve seulement sur le mixeur quand il est complètement assemble! N'installez jamais les lames toute seule!



23 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'accessoire. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

23.1 Utilisation de la bouteille Single Serve (portion individuelle)

1. Branchez la fiche d'alimentation électrique sur la prise murale.
2. Remplissez la bouteille avec les aliments que vous souhaitez et fixez le support de lames comme indiqué sur la fig. 1.
3. Posez la bouteille sur la tête et placez-la sur la base de telle sorte que les flèches soient alignées.

4. Tournez la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Appuyez ,  et  clignotent. Sur l'écran à LED est affiché 0:00.
6. Appuyez et maintenez  enfoncée pour démarrer le mixage. Relâchez le bouton pour arrêter le mixage.
7. Après 1 minute, le mixage arrête automatiquement, même si vous maintenez le bouton  enfoncé encore.
8. L'affichage apparaît 00:00 et clignote.
9. Appuyez sur  par intermittence pour une fonction Pulse.
10. Tournez la bouteille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la base (Fig. 2).
11. Retournez la bouteille et placez-la sur une surface plane.
12. Remplacez le support de lames par le support de goulot (voir Fig. 3).
13. Soulevez le bouchon du couvercle de la bouteille pour boire directement à la bouteille.

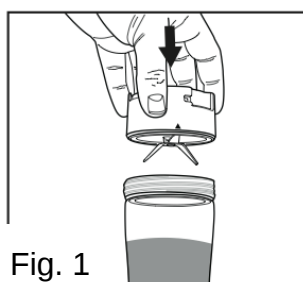


Fig. 1

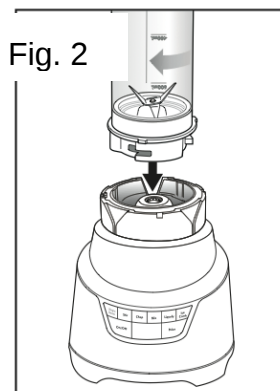


Fig. 2

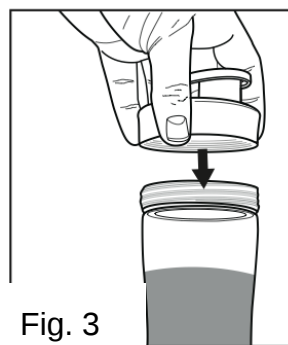


Fig. 3

24 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de la bouteille. Pour éviter la dégradation de la bouteille par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

24.1 Consignes de sécurité

▲VORSICHT

Prudence

- N'utilisez pas de brosse métallique ou autres objets tranchants abrasifs pour le nettoyage.

1. Rincez les pièces pour faciliter leur nettoyage, tout de suite après le mixage.
2. Toutes les pièces démontables peuvent être nettoyées à la main ou dans le lave-vaisselle.
3. Démontez totalement toutes les pièces avant de les mettre dans le lave-vaisselle.

25 Elimination des appareils usés

Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.



Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect. Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.

HINWEIS**Remarque**

- Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.
- Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

26 Garantie

Sur ce produit nous accordons une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat pour les manques et les défauts de fabrication ou de matériaux.

Vous conserver entièrement vos droits de garantie légale accordés par le §439 et suivants BGB-E.

La garantie ne concerne pas les dégâts causés par une utilisation ou une manipulation non conforme, ainsi que les défauts qui n'influencent que faiblement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. D'autre part ne sont pas garantis également les pièces d'usure, les dommages de transport dans la mesure où ils ne sont pas sous notre responsabilité, ainsi que les dommages occasionnés par des réparations qui n'ont pas été effectuées par nos soins.

La construction et la puissance de cet appareil sont conçues pour un usage ménager privé. Un éventuel usage commercial reste couvert par la garantie dans la mesure où cette utilisation ne dépasse pas le cadre des contraintes d'un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour un usage commercial plus intensif.

En cas de recours en garantie justifié nous déciderons de réparer l'appareil ou de le remplacer par un appareil sans défaut.

Les manques doivent être signalés dans un délai de 14 jours après livraison.

Tout autre recours est sans objet.

Pour tout recours en garantie nous vous prions d'entrer en contact avec nos services avant de nous retourner l'appareil (toujours avec le bon d'achat!).

27 Caractéristiques techniques

Appareil	Bouteille NOVEA Single Serve
N°. d'article	3613

CASO®

G E R M A N Y

Istruzione d'uso

Bottiglia NOVEA Single Serve per Blender NOVEA B4



Articolo-N. 3613

28 Istruzione d'uso

28.1 In generale

Legga le informazioni qui contenute, affinché acquisti rapidamente familiarità con il suo apparecchio e affinché possa utilizzare appieno le sue funzioni. Le Blender le renderà un buon servizio per molti anni, se lo tratterà e lo curerà in modo adeguato. Ci auguriamo che il suo utilizzo Le procuri molta gioia.

28.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono una componente del Blender (di seguito chiamato l'apparecchio) e Le fornirà importanti indicazioni per la messa in funzione, la sicurezza, un utilizzo conforme alle disposizioni e per la cura dell'apparecchio. Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre nelle vicinanze dell'apparecchio. Dovranno essere lette ed utilizzate da qualsiasi persona, incaricata con la:

- messa in funzione, • l'utilizzo, • l'eliminazione di malfunzionamenti e/o • la pulizia dell'apparecchio.

Conservi queste istruzioni d'uso e le passi insieme all'apparecchio al successivo proprietario.

28.3 Indicazioni d'avvertenza

Nelle presenti istruzioni d'uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni d'avvertenza:



Pericolo

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo imminente.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze saranno la morte o gravi lesioni.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni di persone.



Avviso

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere la morte o gravi lesioni.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.



Attenzione

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale.

⚠ VORSICHT**Attenzione**

Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere lesioni leggere o di media entità.

► Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

HINWEIS**Indicazione**

Un indicazione contrassegna inoltre delle informazioni, che facilitano l'utilizzo della macchina.

28.4 Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, tutti i dati e le indicazioni per l'installazione, il funzionamento e la cura, contenute in queste istruzioni d'uso, corrispondono all'ultimo stato dell'arte al momento della messa in stampa e sono forniti in considerazione delle nostre attuali esperienze e conoscenze, secondo scienza e coscienza.

Dalle indicazioni, le figure e le descrizioni in queste istruzioni d'uso non possono derivare pretese di nessun tipo.

Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni dovuti:

- Alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso
- All'utilizzo non conforme alle disposizioni
- A riparazioni inadeguate
- A modifiche tecniche, modifiche dell'apparecchio
- All'utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati

Non è consigliabile apportare modifiche dell'apparecchio, le quali non sono coperte da garanzia.

Le traduzioni avvengono secondo scienza e coscienza. Non assumiamo alcuna responsabilità per errori nella traduzione, nemmeno in quei casi in cui la traduzione è stata effettuata da noi o su nostro incarico. Soltanto il testo originale in tedesco sarà vincolante.

28.5 Tutela dei diritti d'autore

Questo documento è coperto dalla tutela per i diritti d'autore.

La Braukmann GmbH si riserva tutti i diritti, anche quelli della riproduzione fotomeccanica, della riproduzione e diffusione mediante particolari procedure (per esempio mediante l'elaborazione dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale.

Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e nel contenuto.

29 Sicurezza

In questo capitolo riceverà importanti indicazioni sulla sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Un utilizzo inadeguato può però provocare danni a persone e cose.

29.1 Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è previsto solo per l'utilizzo in un ambiente domestico, al chiuso

- Frullare, sminuzzare e mescolare frutta e verdura
- Tritare i cubetti di ghiaccio

Un altro utilizzo o un utilizzo che vada oltre a ciò è da considerarsi inadeguato.

⚠️ WARNING

Avviso

Pericolo per un utilizzo non conforme alle disposizioni!

Dall'apparecchio possono derivare pericoli, nel caso di un utilizzo non conforme alle disposizioni e/o nel caso di un utilizzo differente.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle disposizioni.
- ▶ Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni d'uso.

Pretese di qualsiasi genere, per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alle disposizioni, sono escluse. L'utilizzo avviene a rischio esclusivo dell'operatore.

29.2 Indicazioni generali di sicurezza

HINWEIS

Indicazione

Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:

- ▶ Leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, con età superiore di 8 anni, nonché da persone con disabilità mentali, sensoriche o fisiche, solo se prima sono stati istruiti sul funzionamento sicuro e se capiscono i possibili pericoli esistenti.
- ▶ Non fare giocare i bambini con l'apparecchio.
- ▶ Non fare eseguire lavori di pulizia e manutenzione da bambini senza che questi siano sorvegliati.
- ▶ Non toccare i componenti in movimento.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- ▶ Non infilare le dita o altri oggetti nell'apertura durante il funzionamento dell'apparecchio.
- ▶ Tutte le lame e tutti i coltelli sono molto affilati. Di conseguenza non le e/o li tocchi!
- ▶ Installare le lame mai quando il contenitore non è posizionato correttamente e scattò.
- ▶ Questo apparecchio è destinato all'uso domestico.
- ▶ CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

30 Messa in funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla messa in funzione dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

30.1 Indicazioni di sicurezza

⚠️ WARNUNG Avviso

Con la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi lesioni a persone e danni alle cose!

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare i pericoli:

- ▶ Pericolo di incendio se il tostapane entra in contatto con materiale combustibile come tendine, tende, pareti, ecc.

30.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto

La bottiglia Single Serve viene fornito standard con le seguenti componenti:

- Bottiglia Single Serve • Istruzioni d'uso

HINWEIS Indicazione

- ▶ Controlli che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili.
- ▶ Segnali immediatamente al spedizioniere, all'assicurazione e al fornitore una fornitura incompleta o danni dovuti ad un imballaggio insufficiente o al trasporto.

30.3 Disimballaggio

Per il disimballaggio dell'apparecchio, proceda come segue:
Estragga l'apparecchio dal cartone e tolga il materiale d'imballaggio.



30.4 Smaltimento dell'involucro

L'involucro protegge l'apparecchio da danni dovuti al trasporto. I materiali per l'imballaggio sono stati selezionati in considerazione dell'ambiente e della tecnica di smaltimento e sono quindi riciclabili. Ricondurre l'imballaggio nel circuito materiali permette di risparmiare sulle materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltisca i materiali per l'imballaggio, che non sono più necessari, nei punti di raccolta presso le "aree ecologiche" per il sistema di riciclo.

HINWEIS Indicazione

- ▶ Conservi, se possibile, l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia, per poter reimballare adeguatamente l'apparecchio, in caso di necessità.

31 Costruzione e funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla costruzione e sulla funzione dell'apparecchio.

31.1 Panoramica

⚠️ WARNUNG Avviso

Con la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi lesioni a persone e danni alle cose!

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare i pericoli:

- Posizionare la bottiglia Single Serve solo sul mixer quando è montato completo! La portalamas non deve essere solo montato alla base !



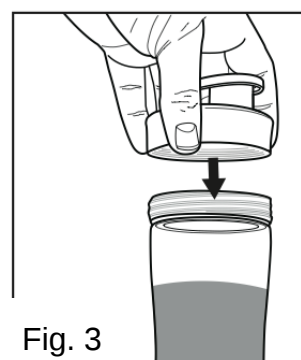
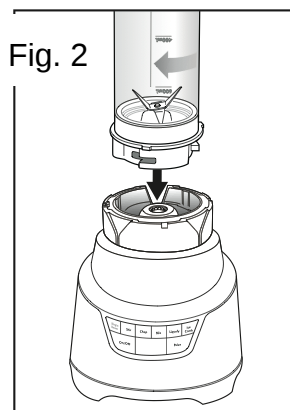
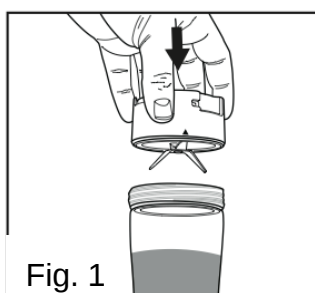
32 Costruzione e funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sull'utilizzo dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

32.1 Utilizzare la bottiglia Single Serve (singola porzione)

1. Inserire la spina nella presa.
2. Riempire la bottiglia con gli alimenti desiderati e posizionare il portalame come in Fig. 1.
3. Posizionare la bottiglia capovolta e collocarla sulla base in modo che le frecce siano allineate.
4. Ruotare la bottiglia in senso orario.

5. Premere  e  lampeggia. Il display LED mostra 0:00.
6. Premere e tenere premuto  per avviare il mixer. Rilasciare il tasto per interrompere il mixer.
7. Il mixer si arresta automaticamente dopo 1 minuto, anche se si tiene premuto il tasto ancora premuto. 
8. Il display visualizza 0:00 e lampeggia.
9. Premere  intermittenente per una funzione Pulse.
10. Ruotare la bottiglia in senso antiorario per rimuoverla dalla base (Fig. 2).
11. Ruotare la bottiglia e posizzionarla su una superficie piana.
12. Sostituire il portalame attraverso il coperchio (Fig. 3).
13. Sollevare il tappo del coperchio della bottiglia per bere direttamente dalla bottiglia.



33 Pulizia e cura

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla pulizia e la cura dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare danni dovuti ad una erronea pulizia dell'apparecchio e per assicurare un funzionamento senza inconvenienti.

33.1 Avvertenze di sicurezza

⚠ VORSICHT Attenzione

- Per pulire lo spremifrutta non utilizzi una spazzola di metallo e non usi neppure degli altri oggetti acuti e aggressivi.

1. Per una pulizia più facile sciacquare i componenti subito dopo la preparazione.
2. Tutte le parti rimovibili possono essere pulite a mano o in lavastoviglie.
3. Smontare completamente tutti i componenti prima di collocarli nella lavastoviglie.

34 Smaltimento dell'apparecchio obsoleto

Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti contengono spesso ancora materiali preziosi. Essi contengono però anche sostanze nocive, che erano necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza.

Questi possono nuocere alla salute umana o all'ambiente se vengono gettati tra i rifiuti non riciclabili o in caso di un trattamento errato. Per questo eviti assolutamente di gettare il suo apparecchio obsoleto nella spazzatura non riciclabile.



HINWEIS**Indicazione**

- ▶ Si serva dell'area ecologica realizzata nel suo comune di residenza, per la consegna ed il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti. Si informi eventualmente presso il Suo comune, il Suo servizio di nettezza urbana o presso il suo rivenditore.
- ▶ Si assicuri, che il suo apparecchio obsoleto venga stoccato a prova di bambini, fino al momento della sua rimozione.

35 Garanzia

A partire dalla data di vendita assumiamo per questo prodotto una garanzia di 24 mesi per difetti, riconducibili ad errori di fabbricazione o nelle materie prime.

Ciò non ha alcuna influenza sulle sue pretese di garanzia di legge in conformità al §439 e seguenti del BGB-E.

Non contenute nella garanzia sono i danni, che si sono verificati a causa di un trattamento o un impiego inadeguato, così come i danni, che compromettono solo lievemente il funzionamento o il valore dell'apparecchio. Inoltre si escludono dalle pretese di garanzia pezzi d'usura, danni dovuti al trasporto, fin tanto questi non siano imputabili alla nostra responsabilità, così come danni, che sono riconducibili a riparazioni non eseguiti da noi. Questo apparecchio è stato realizzato per un utilizzo in ambito privato (impiego domestico) ed è stato realizzato con una potenza adeguata.

Un eventuale utilizzo di tipo commerciale è assoggettabile alla garanzia, solo fintanto il suo utilizzo possa essere confrontato con quello in ambito privato. Non è previsto per un uso che vada oltre questo tipo di utilizzo commerciale.

In caso di reclami giustificati, saremo liberi di scegliere se riparare l'apparecchio o se è il caso di sostituirlo con uno privo di malfunzionamenti.

Malfunzionamenti aperti dovranno essere comunicati entro 14 giorni dalla fornitura.

Altre pretese sono escluse. Per far valere una pretesa di garanzia, La preghiamo di mettersi in contatto con noi, prima di reinviarci l'apparecchio (sempre con scontrino d'acquisto!).

36 Dati tecnici

Apparecchio	Bottiglia NOVEA Single Serve
N. articolo	3613

CASO[®]

G E R M A N Y

Manual del usuario Botella NOVEA Single Serve por el Blender NOVEA B4



Ref. 3613

37 Manual del usuario

37.1 Generalidades

Lea atentamente la información contenida en este manual para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones en toda su capacidad.

Su Botella Single Serve le servirá durante muchos años si lo trata y conserva adecuadamente. Le deseamos una gran satisfacción durante el uso.

37.2 Información acerca de este manual

El manual de instrucciones forma parte integrante del aparato y le proporciona instrucciones importantes para la puesta en marcha, la seguridad, el uso previsto y la conservación del aparato. El manual del usuario debe guardarse siempre a mano, cerca del aparato. Debe ser leído y utilizado por la persona encargada de:

- la puesta en marcha, • operación, • resolución de fallos y/o • limpieza del aparato. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y facilítelo a las terceras personas que vayan a utilizarlo en el futuro.

37.3 Advertencias

En el presente manual se utilizan las siguientes advertencias:

▲GEFAHR

Peligro

Una advertencia de este nivel de peligro designa una situación peligrosa.

Si la situación peligrosa no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves a personas.

▲WARNUNG

Advertencia

Una advertencia de este nivel de peligro designa una posible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones graves.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

▲VORSICHT

Precaución

Una advertencia de este nivel de peligro designa una posible situación peligrosa.

Si la situación de peligro no se evita, puede conducir a lesiones de gravedad moderada a leve.

► Siga las instrucciones que indica esta advertencia para evitar lesiones a personas.

Esta indicación designa información adicional que facilitará el manejo de la máquina.

37.4 Limitación de responsabilidad

La información técnica contenida, datos e indicaciones contenidos en el presente manual para la instalación, operación y conservación se corresponden con los últimos avances técnicos en el momento de la impresión y se publican teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimientos hasta ese momento. Por este motivo no nos hacemos responsables de las indicaciones, ilustraciones o descripciones contenidas en el presente manual del usuario. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por:

- desobedecimiento de las instrucciones
- uso indebido
- reparaciones indebidas
- modificaciones técnicas, modificaciones del aparato
- uso de piezas de repuesto no autorizadas

No se recomienda realizar modificaciones en el aparato y no están cubiertas por la garantía.

Las traducciones se realizan a nuestro buen saber y entender. No nos hacemos responsables de ningún error de traducción, incluso si la traducción hubiera sido realizada por nosotros o por orden nuestra. Por tanto, sólo el texto original en alemán tendrá carácter vinculante.

37.5 Derechos de autor (copyright)

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Braukmann GmbH se reserva todos los derechos, incluida la reproducción fotomecánica, la publicación y distribución mediante procedimientos especiales (p.ej. procesamiento de datos, soporte de datos y redes de datos), ya sea en su totalidad o en parte.

Válido salvo errores de contenido y modificaciones técnicas

38 Seguridad

En este capítulo obtendrá importantes instrucciones de seguridad sobre la manipulación del aparato. Este aparato cumple la normativa de seguridad vigente. No obstante, el uso indebido puede causar lesiones a personas y daños materiales.

38.1 Uso previsto

Este aparato está previsto únicamente para el uso doméstico.

- Agitar, picar y mezclar fruta y verdure
- Triturar hielo

Cualquier otro uso no se adecúa a su uso original.

Cualquier otro uso distinto al aquí previsto se considera un uso indebido del aparato.

⚠️WARNING Advertencia

Peligro ante el uso no conforme a lo previsto.

El uso indebido del aparato o cualquier uso distinto al uso previsto puede entrañar peligro.

- ▶ Utilice el aparato exclusivamente para su uso previsto
- ▶ Los procedimientos descritos en el manual de instrucciones deben obedecerse.

Queda excluida cualquier reclamación de garantía debido a daños derivados del uso no conforme a lo previsto. La responsabilidad recae exclusivamente en el usuario.

38.2 Instrucciones generales de seguridad

HINWEIS Nota

Para una manipulación segura del aparato, observe las siguientes instrucciones generales de seguridad:

- ▶ Lea todas las instrucciones cuidadosamente.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con discapacidad psicológica, sensorial o física si han sido instruidos en el uso seguro y son conscientes de los posibles peligros existentes.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- ▶ No toque las partes móviles.
- ▶ Utilice el equipo únicamente para el uso previsto.
- ▶ No introduzca dedos ni otros objetos a través de las ranuras de abertura durante el uso.
- ▶ Las cuchillas y los cuchillos son muy afilados. ¡No las toque!
- ▶ No montar las cuchillas cuando el contenedor no está colocado correctamente.
- ▶ Este aparato está destinado para el uso doméstico.
- ▶ GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

39 Puesta en marcha

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la puesta en marcha del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

39.1 Instrucciones de seguridad

⚠️WARNING Advertencia

Al poner en marcha el aparato pueden producirse lesiones a personas o daños materiales

Tener en cuenta las precauciones indicadas, a fin de evitar peligros:

- ▶ Los materiales de embalaje no deben utilizarse como juguetes. Peligro de asfixia.

39.2 Ámbito de suministro e inspección de transporte

La botella Single Serve incluye los siguientes componentes de fábrica:

- Botella Single Serve • Manual del usuario

HINWEIS

Nota

- ▶ Verifique la integridad del suministro y revíselo para detectar daños visibles.
- ▶ Si detectara cualquier falta o daños en el suministro debidos a un embalaje defectuoso o al transporte debe informar de inmediato al transportista, a la aseguradora y al proveedor.

39.3 Desembalaje

Para desembalar el aparato, sáquelo de la caja y retire el material de embalaje.



39.4 Eliminación del embalaje

El embalaje protege al aparato frente a daños ocasionados por el transporte. Los materiales de embalaje han sido seleccionados con una filosofía respetuosa con el medio ambiente e idónea a efectos de una correcta eliminación y, por tanto, son reciclables. La devolución del embalaje al ciclo de material ahorra materia prima y reduce la generación de residuos. Por tanto, deposite los materiales de embalaje que no necesite en los puntos de recogida "punto verde".

HINWEIS

Nota

- ▶ Si fuera posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía para poder embalar el aparato adecuadamente en caso de que requiera hacer uso de la garantía.

40 Estructura y funciones

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la estructura y el funcionamiento del aparato.

40.1 Sinopsis

⚠ WARNING

Advertencia

Al poner en marcha el aparato pueden producirse lesiones a personas o daños materiales

Tener en cuenta las precauciones indicadas, a fin de evitar peligros:

⚠️ WARNUNG

Advertencia

- Coloque la botella Single Serve sólo en la mesa de mezclas cuando se monta completo!
! El acoplamiento de las cuchillas no debe ser solo montado en la base!



41 Operación y funcionamiento

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la operación y el funcionamiento del aparato. Observe dichos consejos para evitar peligros y daños.

41.1 Uso de la botella Single Serve (porción individual)

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Rellene la botella con los alimentos que desee y coloque el acoplamiento de las cuchillas como en la Fig. 1.
3. Coloque la botella boca abajo y póngala en la base de forma que las flechas estén alineadas.
4. Gire la botella en el sentido de las agujas del reloj.
5. Pulse ,  y  parpadeará. La pantalla LED mostrará 0:00.
6. Pulse y mantenga pulsado  para poner en marcha la licuadora. Suelte el botón para detener la mezcla.

7. El mezclador se detiene automáticamente después de 1 minuto , incluso si se mantiene el botón pulsado todavía .
8. La pantalla muestra 0:00 y parpadea .
9. Pulse  intermitentemente para una función de pulso.
10. Gire la botella en sentido contrario a las agujas del reloj, para sacarla de la base (Fig. 2).
11. Gire la botella y colóquela sobre una superficie plana.
12. Cambie el acoplamiento de las cuchillas por el acoplamiento para beber (véase Fig. 3).
13. Levante la tapa de cierre de la tapa de la botella, para beber directamente de la botella.

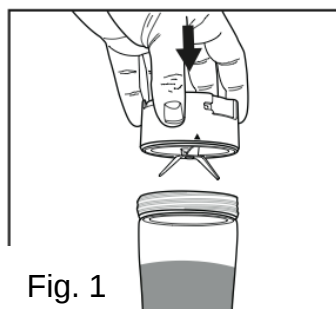


Fig. 1

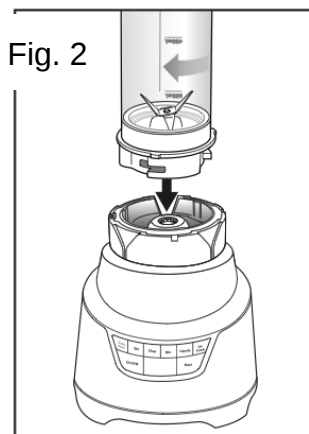


Fig. 2

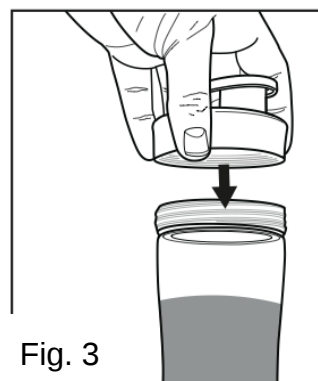


Fig. 3

42 Limpieza y conservación

Este capítulo incluye algunos consejos importantes acerca de la limpieza y la conservación del aparato. Tenga presentes las instrucciones y daños por limpieza incorrecta del aparato y asegúrese de que el aparato funciona sin errores.

42.1 Instrucciones de seguridad

⚠ VORSICHT Precaución

► No emplee objetos cortantes como cepillos de metal u otros para la limpieza.

1. Enjuague para facilitar la limpieza de las partes inmediatamente después de la mezcla.
2. Todas las partes desmontables pueden lavarse a mano o en el lavavajillas.
3. Desmonte todas las piezas completamente antes de ponerlas en el lavavajillas.

43 Eliminación del aparato usado

Los productos eléctricos y electrónicos usados contienen materiales reutilizables. No obstante, también contienen materiales nocivos, necesarios para su funcionamiento y seguridad. En la basura doméstica, o ante la manipulación indebida, puede ponerse en peligro la salud humana y el medio ambiente. Por tanto, no debe depositar su aparato usado en ningún caso junto con la basura doméstica



HINWEIS**Nota**

- Utilice el puesto de recogida más cercano para devolver y reciclar los aparatos electrónicos usados. Infórmese, si fuera preciso, en su ayuntamiento, en el servicio de recogida de basura o en su distribuidor.
- Guarde su aparato usado, protegido frente al acceso de los niños, para su eliminación.

44 Garantía

Otorgamos para este producto, 24 meses de garantía a contar desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material.

Su derecho legal de reclamación de garantía, de conformidad con el §439 ss. de la ley BGB-E alemana permanecen invariables.

En la garantía no se incluyen daños resultantes de la manipulación o el uso indebidos, ni aquellos daños que impidan el correcto funcionamiento o disminuyan el valor del aparato en lo más mínimo. Además, no nos hacemos responsables en cuanto a la garantía en relación a los componentes desgastados, daños de transporte, siempre que no seamos responsables, así como daños no atribuibles a las reparaciones realizadas por nosotros. Este aparato es apto para el uso doméstico y sus características de diseño y potencia así lo confirman. Cualquier uso industrial o comercial restringe el derecho a garantía en la medida en que el aparato haya sido sometido a esfuerzo equivalente al uso doméstico. El aparato no está previsto para el uso industrial.

En caso de reclamaciones legítimas, enviaremos el aparato defectuoso, a nuestra discreción, a reparar o a sustituir por un aparato sin defecto.

Los defectos detectados deben notificarse en un plazo de 14 días a partir de la fecha de suministro. Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

Para hacer valer una declaración de garantía, antes de devolver el aparato (siempre con presentación del recibo de compra), póngase en contacto con nosotros.

45 Datos técnicos

Denominación	Botella NOVEA Single Serve
Nº de art.	3613

CASO®

G E R M A N Y

Originele Gebruiksaanwijzing Fles NOVEA Single Serve voor de Blender NOVEA B4



Artikelnummer 3613

46 Gebruiksaanwijzing

46.1 Algemeen

Lees de hier vermelde informatie, zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en al zijn functies in volle omvang kunt gebruiken. U heeft jaren lang plezier van uw Fles Single Serve als u hem vakkundig behandelt en onderhoudt.

Wij wensen u veel plezier met het gebruik.

46.2 Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van de Fles Single Serve (vanaf hier 'apparaat' genoemd) en geeft u belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname, de veiligheid, het doelgerichte gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet altijd bij het apparaat voorhanden zijn en voor iedereen te lezen en te gebruiken die met de

- Ingebruikname • bediening • oplossing van een storing en/of • reiniging

van het apparaat belast is. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en geef hem samen met het apparaat door aan een eventuele volgende eigenaar.

46.3 Waarschuwingsinstructies

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingsinstructies gebruikt:

**GEFAHR**

Gevaar

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, leidt deze tot de dood of zware verwondingen.

- De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om het gevaar van dood of zware verwondingen bij personen te voorkomen.

**WARNING**

Waarschuwing

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot zware verwondingen leiden.

- De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

**VORSICHT**

Voorzichtig

Een waarschuwing van dit gevarenniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

⚠ VORSICHT**Voorzichtig**

Indien de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kan dit tot lichte of matige verwondingen leiden.

- De aanwijzingen van deze waarschuwingsinstructie opvolgen om verwondingen bij personen te voorkomen.

HINWEIS**Tip**

Een tip duidt op extra informatie, die de omgang met het apparaat lichter maakt.

46.4 Aansprakelijkheid

Alle in deze gebruiksaanwijzing aanwezige technische informatie, gegevens en instructies voor installatie, ingebruikname en onderhoud beantwoorden aan de laatste stand bij het in druk gaan en vinden plaats met inachtneming van onze tot nu toe opgedane ervaringen en kennis naar eer en geweten. Aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen kunnen geen rechten worden ontleend.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade op grond van:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing
- Niet volgens de voorschriften geldend gebruik
- Ondeskundige reparaties
- Technische veranderingen, modificaties van het apparaat
- Toepassing van niet goedgekeurde onderdelen

Modificaties van het apparaat worden niet aanbevolen en vallen niet onder de garantie. Vertalingen worden naar beste weten uitgevoerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor vertaalfouten, ook niet in het geval dat de vertaling door ons of in opdracht van ons is gemaakt. Bindend blijft alleen de oorspronkelijke Duitse tekst.

46.5 Auteurswet

Dit documentatiemateriaal is auteursrechtelijk beschermd.

Alle rechten, ook die van de fotomechanische reproductie, de verveelvoudiging en de verbreiding door bijzondere handelswijzen (bijvoorbeeld gegevensverwerking, informatiedragers en datanetwerken), ook ten dele, zijn de firma Braukmann GmbH voorbehouden. Inhoudelijke en technische veranderingen voorbehouden.

47 Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies betreffende de omgang met het apparaat.

Dit apparaat beantwoordt aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Een ondeskundig gebruik kan echter tot materiële schade en schade aan personen leiden.

47.1 Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen voor het gebruik in het huishouden in een gesloten ruimte ter

- Roeren, hakken en mixen of de fruit en groente
- Ijsklontjes klein maken

Een ander of er van afwijkend gebruik geldt als niet volgens de voorschriften.

⚠️ WARNUNG

Waarschuwing

Gevaar door gebruik niet volgens de voorschriften!

Bij onreglementair gebruik van het apparaat en/of gebruik op een andere wijze kunnen gevaren ontstaan.

- ▶ Het apparaat uitsluitend volgens de voorschriften gebruiken.
- ▶ De in deze gebruiksaanwijzing beschreven handelswijzen in acht nemen.

Aanspraken van welke aard dan ook wegens niet reglementair gebruik zijn uitgesloten. Het risico draagt alleen de gebruiker.

47.2 Algemene veiligheidsinstructies

HINWEIS

Tip

Houdt u zich voor een veilige omgang met het apparaat aan de volgende algemene veiligheidsinstructies:

- ▶ Lees alle aanwijzingen zorgvuldig.
- ▶ Dit apparaat kan door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een geestelijke, zintuiglijke of lichamelijke handicap worden gebruikt, als zij zijn onderwezen in het veilige gebruik en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ▶ Raak bewegende delen niet aan.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend waar het voor bedoeld is.
- ▶ Steek niet uw vingers of andere voorwerpen in de opening tijdens et gebruik.
- ▶ Alle lemmets en messen zijn heel scherp. Raak deze niet aan!
- ▶ Raak de messen niet te monteren wanneer de container is niet goed geplaatst.
- ▶ Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- ▶ BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

48 Ingebruikname

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie omtrent de ingebruikname van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

48.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠️ WARNUNG Waarschuwing

Bij de ingebruikneming van het apparaat kan materiële schade en letsel aan personen ontstaan!

Neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om de gevaren te voorkomen:

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed gebruikt worden. Er bestaat kans op verstikking.

48.2 Leveringsomvang en transportinspectie

De Fles Single Serve wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Fles Single Serve • Gebruiksaanwijzing

HINWEIS Tip

- ▶ Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- ▶ Waarschuw de expediteur, de verzekering en de leverancier bij een onvolledige levering of bij beschadiging als gevolg van gebrekkige verpakking of als gevolg van het transport.

48.3 Uitpakken

Bij het uitpakken van het apparaat gaat u als volgt te werk:

Neem het apparaat uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal.

48.4 Verwijderen van de verpakking



De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn uitgezocht vanuit milieuvriendelijke en verwijderingstechnische gezichtspunten en daarom recyclebaar.

Het terugbrengen van de verpakking in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en verkleint de afvalhoop. Lever niet meer benodigd verpakkingsmateriaal in bij een afvalbrengstation, dat zorgdraagt voor de recycling.

HINWEIS Tip

- ▶ Bewaar indien mogelijk het originele verpakkingsmateriaal gedurende de garantieperiode, zodat u het apparaat indien nodig weer volgens de voorschriften kunt inpakken.

49 Opbouw en functie

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de opbouw en het functioneren van het apparaat.

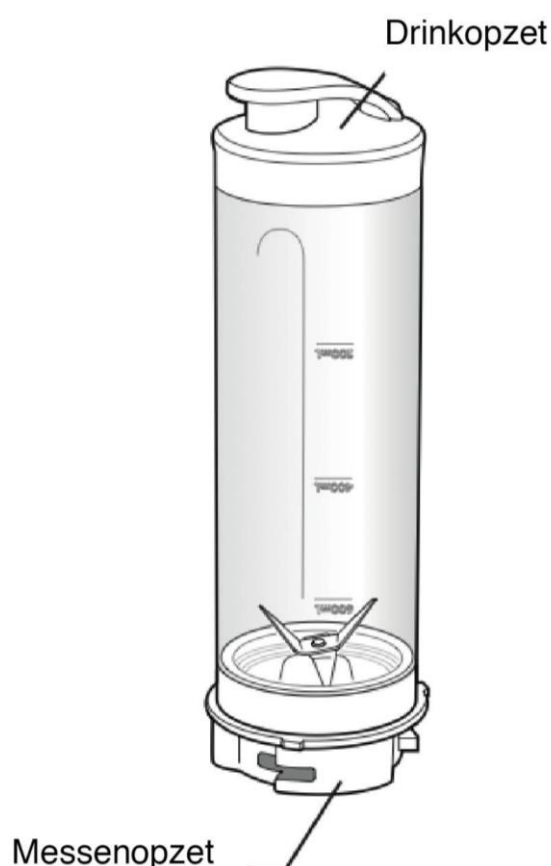
49.1 Overzicht

⚠️ WARNUNG Waarschuwing

Bij de ingebruikneming van het apparaat kan materiële schade en letsel aan personen ontstaan!

Neemt u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om de gevaren te voorkomen:

- Plaats de fles Single Serve op alleen de mixer wanneer deze gemonteerd compleet !
Het messenopzet mag niet alleen worden gemonteerd aan de basis!



50 Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen m.b.t. de bediening van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

50.1 Gebruik van de Single Serve fles (enkele portie)

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Vul de fles met de gewenste levensmiddelen en breng de messenopzet aan zoals weergegeven in fig. 6.
3. Draai de fles op zijn kop en plaats deze zo op de basis dat de pijlen tegenover elkaar liggen.
4. Draai de fles met de klok mee.
5. Druk ,  en  knippert. In het LED-display wordt 0:00 weergegeven.
6. Druk en houd  om te beginnen met mixen. Laat de toets los aan de mixer te stoppen.
7. Na 1 minuut, de mixer stopt automatisch, zelfs als u de  toets nog steeds ingedrukt houdt.
8. Het display toont 0:00 en knippert.
9. Druk op  tussenpozen voor een Pulse –functie.
10. Draai de fles tegen de klok in om deze van de basis te verwijderen (fig. 7).
11. Draai de fles om en plaats deze op een vlakke ondergrond.
12. Vervang de messenopzet door de drinkopzet (zie fig. 8).
13. Haal de sluitkap van het flesdeksel om direct uit de fles te drinken.

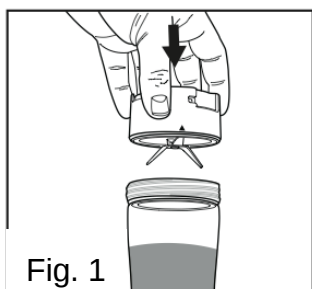


Fig. 1

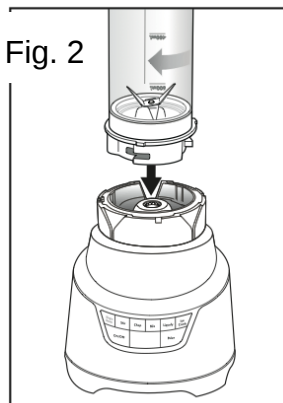


Fig. 2

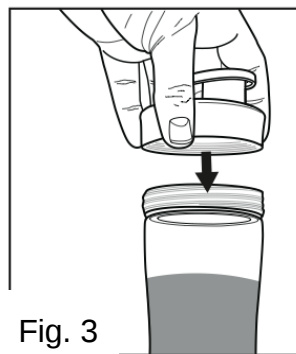


Fig. 3

51 Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke informatie m.b.t de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Neem de aanwijzingen in acht om beschadigingen door verkeerde reiniging van het apparaat te voorkomen en een storingvrij gebruik te waarborgen.

51.1 Veiligheidsvoorschriften

⚠ VORSICHT

Voorzichtig

- Gebruik voor de reiniging geen metalen borstel of andere scherpe, schurende voorwerpen.

1. Spoel de onderdelen direct na het mixen af voor een gemakkelijkere reiniging.
2. Alle verwijderbare onderdelen kunnen met de hand of in de vaatwasmachine gereinigd worden.
3. Demonteer alle onderdelen volledig voor u deze in de vaatwasmachine stopt.

52 Afvoer van het oude apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen, die voor hun functioneren en veiligheid noodzakelijk waren. In het huishoudelijk afval of bij verkeerde behandeling kunnen deze stoffen de menselijke gezondheid en het milieu schade aanbrengen. Zet uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone huishoudelijk vuil.



HINWEIS Tip

- ▶ Maak gebruik van de in uw woonplaats voorhanden zijnde inzamelplek voor teruggave en verwerking van oude elektrische en elektronische apparaten. Haal eventueel informatie bij uw gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of bij uw winkelier.
- ▶ Zorg ervoor dat uw oude apparaat tot het moment van transport op een kinderveilige plek wordt bewaard.

53 Garantie

Voor dit product geven we vanaf de dag van aankoop 24 maanden garantie op gebreken, die te herleiden zijn tot productie- of materiaalfouten.

Garantieclaims volgens §439 ff. BGB-E blijven hiervan van kracht.

Onder de garantie vallen niet de schaden die door onjuiste behandeling of ingebruikname ontstaan zijn, zoals gebreken die de functie of de waarde van het apparaat slechts gering beïnvloeden. Verder zijn aan slijtage onderhevige onderdelen, transportschade zo lang wij deze niet te verantwoorden hebben, als ook schaden, die door niet door ons verrichtte reparaties ontstaan zijn, uitgesloten van aanspraak op garantieclaim.

Dit apparaat is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik (kleinverbruik) en voorzien van een overeenkomstig vermogen. Een eventueel gebruik voor bedrijfsdoeleinden valt alleen onder de garantie, als de mate van gebruik te vergelijken is met het gebruik in een particulier kleinhuishouden. Het is niet voor de verdere bedrijfsdoeleinden bestemd. Bij rechtmatige reclamaties zullen wij het defecte apparaat naar ons bevinden repareren of tegen een apparaat vrij van gebreken omwisselen. Zichtbare defecten moeten binnen 14 dagen na levering aangetoond worden. Verdere claims zijn uitgesloten. Stelt u zich voor het indienen van een garantieclaim en het terugsturen van uw apparaat via onderstaand adres (altijd met bewijs van koop!) met ons in verbinding.

54 Technische gegevens

Apparaat	NOVEA Single Serve Fles
Artikel nr.	3613